

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

22 MAI 1992

PROPOSITION DE LOI

**concernant les réseaux de
distribution d'émissions de
radiodiffusion établis dans la
Région de Bruxelles-Capitale**

**(Déposée par MM. Simons et
Van Dienderen)**

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'objet de cette proposition de loi est de combler le vide juridique qui existe aujourd'hui à propos des réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Dans son avis « relatif aux réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale », le Conseil Supérieur de l'Audiovisuel de la Communauté française considère que la Communauté française n'est pas compétente pour établir des règles applicables aux réseaux de distribution susmentionnés.

La réglementation desdits réseaux constitue en effet une matière culturelle bicommunautaire - au même titre que le Théâtre Royal de la Monnaie - et devrait, à ce titre, relever du ministre national qui a les institutions culturelles nationales dans ses attributions.

Conformément à l'avis du Conseil Supérieur de l'Audiovisuel de la Communauté française, pour maintenir une répartition équilibrée de compétences entre Etat et Communautés, nous proposons d'oc-

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

22 MEI 1992

WETSVOORSTEL

**betreffende de in het Brusselse
Hoofdstedelijk Gewest gevestigde
netten voor distributie van
radio-omroepuitzendingen**

**(Ingediend door de heren Simons en
Van Dienderen)**

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel heeft tot doel het rechtsvacuüm weg te werken dat vandaag met betrekking tot de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen bestaat.

In zijn advies over de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen is de « Conseil Supérieur de l'Audiovisuel » van de Franse Gemeenschap van mening dat de Franse Gemeenschap niet bevoegd is om te bepalen welke regels voor voornoemde netten moeten gelden.

Net als voor de Koninklijke Muntshouwborg is de regelgeving voor die netten een bicommunautaire culturele aangelegenheid, die bijgevolg zou moeten ressorteren onder de nationale Minister die bevoegd is voor de nationale culturele instellingen.

Overeenkomstig het advies van de « Conseil Supérieur de l'Audiovisuel » van de Franse Gemeenschap en om de bevoegdheden evenwichtig te verdeelen tussen de centrale overheid en de Gemeenschap-

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

troyer au Ministre qui a les institutions culturelles nationales dans ses attributions, la seule compétence d'autorisation des réseaux de distribution d'émissions de radiodiffusion établis dans la Région de Bruxelles-Capitale, et ce en concertation préalable avec les Exécutifs des deux Communautés concernées.

Tandis que, pour la Région bilingue de Bruxelles-Capitale, le Roi autorisera les réseaux de distribution, les Communautés française et flamande resteront seules compétentes pour autoriser les programmes. Seuls pourront donc être distribués les programmes qui auront préalablement été autorisés par au moins un des Exécutifs des deux Communautés concernées.

Néanmoins, pour intégrer dans l'ordre juridique interne les dispositions de la directive CE du 3 octobre 1989 - communément appelée directive « Télévision sans frontières » - peuvent aussi être distribués, par les télédistributeurs installés dans la région de Bruxelles-Capitale, tous les programmes originaires d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et autorisés dans leur pays d'origine.

Pour le reste, la plupart des dispositions qui figurent dans cette proposition de loi sont similaires aux règles applicables aux réseaux de distribution propres à chaque Communauté.

H. SIMONS
M. VAN DIENDEREN

pen, stellen wij na voorafgaand overleg met de beide betrokken Gemeenschapsregeringen voor, de machtigingsbevoegdheid voor de in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevestigde netten voor distributie van radio-omroepuitzendingen uitsluitend in handen te leggen van de Minister die bevoegd is voor de nationale culturele instellingen.

Voor het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zal de Koning bepalen welke netten zijn toegestaan, terwijl de Vlaamse en Franse Gemeenschap als enige bevoegd blijven voor de programma's. Dat betekent dus dat programma's pas mogen worden uitgezonden indien ten minste één van beide betrokken Gemeenschapsregeringen haar toestemming daarvoor heeft verleend.

In het kader van de omzetting in het nationale recht van de EG-richtlijn van 3 oktober 1989 - in de wandeling ook richtlijn « Televisie zonder grenzen » genoemd - mogen de kabelmaatschappijen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest evenwel ook alle programma's uit andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap uitzenden, als die programma's in hun land van herkomst zijn toegestaan.

Voor het overige stemmen de meeste bepalingen van dit voorstel overeen met de regels die voor de kabelnetten van elke Gemeenschap van toepassing zijn.

PROPOSITION DE LOI

CHAPITRE I^{er}

Définitions

Article 1^{er}

Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1. « Ministre compétent » : le Ministre ayant les institutions culturelles nationales dans ses attributions.

2. « Réseau de radiodistribution » : l'ensemble des installations mises en œuvre par un même distributeur dans le but essentiel de transmettre par câble à des tiers des signaux porteurs de programmes sonores.

3. « Réseau de télédistribution » : l'ensemble des installations mises en œuvre par un même distributeur dans le but essentiel de transmettre par câble à des tiers des signaux porteurs de programmes de télévision.

4. « Programmes sonores » : les émissions sonores des services de radiodiffusion et les autres transmissions de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée par le Roi.

5. « Programmes de télévision » : les émissions télévisées des services de radiodiffusion et les autres transmissions d'images ou de textes, accompagnés ou non de sons, pour lesquelles une autorisation de distribution a été accordée par le Roi.

6. « Distributeur » : le titulaire d'une autorisation d'établir et d'exploiter un des réseaux définis sub 2° et 3°.

CHAPITRE II

Autorisation

Art. 2

Nul ne peut exploiter un réseau de radiodistribution ou de télédistribution établi dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale sans avoir obtenu, préalablement, l'autorisation écrite du Ministre compétent, qui aura pris l'avis des Exécutifs des Communautés française et flamande.

WETSVOORSTEL

HOOFDSTUK I

Definities

Artikel 1

Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

1. « bevoegde Minister » : de Minister die bevoegd is voor de nationale culturele instellingen.

2. « net voor distributie van radio-omroepuitzendingen » : alle inrichtingen die door eenzelfde verdeler worden gebruikt om via de kabel voor ontvangst door derden bestemde geluidssignalen door te geven.

3. « net voor distributie van televisie-omroepuitzendingen » : alle inrichtingen die door eenzelfde verdeler worden gebruikt om via de kabel voor ontvangst door derden bestemde beeldsignalen door te geven.

4. « geluidsprogramma's » : de radio-uitzendingen van de radio-omroeporganisaties, alsmede de andere uitzendingen van geluidsprogramma's waarvoor de Koning een zendvergunning heeft toegekend.

5. « televisieprogramma's » : de televisieuitzendingen van de radio-omroeporganisaties, alsmede de andere uitzendingen van beeld- en tekstprogramma's die al dan niet van geluid zijn voorzien, waarvoor de Koning een zendvergunning heeft toegekend.

6. « kabelmaatschappij » : houder van een vergunning om een van de in 2. en 3. vernoemde kabelnetten aan te leggen en te exploiteren.

HOOFDSTUK II

Vergunning

Art. 2

Niemand mag in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een net voor distributie van radio- en televisie-omroepuitzendingen exploiteren zonder daartoe vooraf een schriftelijke vergunning te hebben gekregen van de bevoegde Minister, die voor de toekenning ervan het advies van de Vlaamse Regering en van de Franse Gemeenschapsregering moet hebben ingewonnen.

Art. 3

L'autorisation ne peut être accordée qu'aux personnes morales dont le siège social et le siège d'exploitation sont établis dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 4

L'autorisation est accordée pour un territoire limité à une partie de commune, à une commune ou à un groupe de communes contiguës.

En aucun cas le territoire d'exploitation ne peut dépasser les limites de la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

Art. 5

Cette autorisation est soumise au règlement d'une taxe d'autorisation. Le montant de cette taxe est fixé proportionnellement au nombre d'abonnés. Son produit est versé à un Fonds national de soutien à la création audiovisuelle et télévisuelle.

Art. 6

L'autorisation est accordée, dans les conditions fixées par le Roi, à des personnes morales sur base d'un dossier présentant les caractéristiques techniques conformes à la loi et aux arrêtés relatifs aux réseaux de radiodistribution ou de télédistribution ainsi que le prix demandé aux abonnés tenant notamment compte du nombre de programmes distribués.

Art. 7

L'autorisation est personnelle et ne peut être cédée à un tiers que moyennant l'accord écrit et préalable du Ministre compétent.

Art. 8

L'autorisation est valable jusqu'à la fin de la neuvième année civile qui suit la délivrance de l'autorisation; elle est ensuite prorogée pour des périodes successives de six ans, sauf renonciation par le distributeur ou dénonciation par le Ministre compétent.

Celles-ci doivent être notifiées par lettre recommandée au cours du premier semestre de la dernière année de validité de l'autorisation.

Art. 3

De vergunning kan alleen worden toegekend aan rechtspersonen waarvan de maatschappelijke zetel en de bedrijfszetel in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest zijn gevestigd.

Art. 4

De vergunning wordt toegekend voor een gebied dat beperkt blijft tot een deel van een gemeente, een gemeente of een groep aangrenzende gemeenten.

Het exploitatiegebied mag in geen geval de grenzen van het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest overschrijden.

Art. 5

Voor de vergunning moet een vergunningsrecht worden betaald. Het bedrag van die heffing wordt berekend in verhouding tot het aantal aangeslotenen. De opbrengst ervan wordt in een nationaal steunfonds voor audiovisueel en televisueel werk gestort.

Art. 6

De vergunning wordt onder de door de Koning bepaalde voorwaarden aan rechtspersonen toegekend op grond van een dossier dat alle technische kenmerken bevat, zoals die bij de wet en bij de koninklijke besluiten over de netten voor distributie van radio- en televisie-omroepuitzendingen zijn voorgeschreven. Dat dossier vermeldt ook de prijs die aan de aangeslotenen wordt aangerekend, waarbij onder meer rekening wordt gehouden met het aantal doorgegeven programma's.

Art. 7

De vergunning is persoonlijk en mag slechts aan een derde worden afgestaan indien de bevoegde Minister hiermee schriftelijk zijn instemming betuigt.

Art. 8

De vergunning verstrijkt op het einde van het negende kalenderjaar nadat ze is toegekend. Ze wordt vervolgens verlengd voor opeenvolgende termijnen van zes jaar, tenzij de kabelmaatschappij van verlenging afziet of de bevoegde Minister de vergunning opzegt.

In beide gevallen moet die beslissing bij aangetekende brief ter kennis worden gebracht tijdens de eerste helft van het laatste jaar dat de vergunning geldig is.

Les autorisations en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi restent valables jusqu'à leur terme normal.

Art. 9

Ne donne pas lieu à une autorisation l'établissement d'une antenne collective à l'usage exclusif de détenteurs d'appareils occupant :

- des chambres ou appartements d'un même immeuble;
- des immeubles groupés d'un même propriétaire dont le nombre ne dépasse pas cinquante;
- des habitations groupées dont le nombre ne dépasse pas cinquante;
- des caravanes ou emplacements d'un même camping.

CHAPITRE III

Programmes

Section 1

Distribution d'émissions de radiodiffusion télévisuelle

Art. 10

Le distributeur qui est autorisé à exploiter un réseau de télédistribution dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale doit transmettre au moment de leur diffusion et dans leur intégralité :

- tous les programmes dont la diffusion est rendue obligatoire par ou en vertu des décrets de la Communauté française, et
- tous les programmes dont la diffusion est rendue obligatoire par ou en vertu des décrets de la Communauté flamande.

Art. 11

Le distributeur autorisé ne peut pour le reste transmettre que des programmes dont la transmission est au moins autorisée par une de ces deux Communautés, et tout programme originaire d'un autre Etat membre de la Communauté européenne et autorisé dans son pays d'origine.

De vergunningen waarvan de looptijd bij de inwerkingtreding van deze wet nog niet is verstreken, blijven gelden tot aan de afloop van de normale termijn.

Art. 9

Voornoemde vergunning is niet nodig voor gemeenschappelijke antenne-inrichtingen die uitsluitend worden gebruikt voor televisietoestellen :

- van personen die in hetzelfde flatgebouw een kamer of appartement betrekken;
- in een groep van flatgebouwen die aan dezelfde eigenaar toebehoren en waarvan het aantal niet hoger dan vijftig ligt;
- in een groep van woningen, waarvan het aantal niet hoger dan vijftig ligt;
- in caravans of plaatsen op hetzelfde kampeerterrein.

HOOFDSTUK III

Programma's

Afdeling 1

Distributie van televisie-omroepuitzendingen

Art. 10

De kabelmaatschappij die een vergunning heeft verkregen om in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een net voor distributie van televisie-omroepuitzendingen te exploiteren moet volgende, gelijktijdig uit de ether ontvangen programma's onverkort doorgeven :

- alle programma's die bij of krachtens de decreten van de Vlaamse Gemeenschap verplicht moeten worden uitgezonden;
- alle programma's die bij of krachtens de decreten van de Franse Gemeenschap verplicht moeten worden uitgezonden.

Art. 11

Voor het overige mag de erkende kabelmaatschappij alleen programma's doorgeven waarvoor ten minste een van beide Gemeenschappen haar toestemming heeft gegeven, samen met alle programma's van andere Lid-Staten van de Europese Gemeenschap die in hun land van herkomst zijn toegestaan.

Section 2

Distribution d'émissions de radiodiffusion sonore

Art. 12

Le distributeur qui est autorisé à exploiter un réseau de radiodistribution dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale doit transmettre au moment de leur diffusion et dans leur intégralité, les programmes sonores des stations de service public des deux Communautés, française et flamande, émis en modulation de fréquence.

Art. 13

Le distributeur autorisé peut également transmettre au moment de sa diffusion et dans son intégralité, tout programme sonore autorisé au moins par une des deux Communautés, française ou flamande.

Il peut également transmettre au moment de sa diffusion et dans son intégralité, tout programme sonore étranger, émis par un organisme de radiodiffusion autorisé par l'Etat dans lequel il a son siège social.

Art. 14

Le distributeur doit réserver au moins quatre canaux pour des radios privées à désigner par le Ministre compétent.

Art. 15

Le distributeur peut procéder sur le réseau à la distribution de deux programmes propres d'enregistrements de musique continue ainsi que d'un programme d'informations techniques. Ces programmes ne peuvent être diffusés sur un canal déjà occupé par les programmes d'un organisme de radiodiffusion autorisé, sauf accord préalable de l'organisme de radiodiffusion concerné et autorisation expresse et préalable du Ministre compétent.

Section 3

Distribution d'autres services

Art. 16

Le distributeur peut, moyennant autorisation expresse et préalable du Ministre compétent, utiliser le

Afdeling 2

Distributie van radio-omroepuitzendingen

Art. 12

De kabelmaatschappij die een vergunning heeft verkregen om in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest een net voor distributie van radio-omroepuitzendingen te exploiteren, moet onverkort alle op de FM-band uitgezonden geluidsprogramma's van de openbare omroepen van zowel de Vlaamse als de Franse Gemeenschap doorgeven op het ogenblik dat ze uit de ether worden ontvangen.

Art. 13

De erkende kabelmaatschappij mag ook onverkort alle gelijktijdig uit de ether ontvangen geluidsprogramma's doorgeven waarvoor ten minste de Vlaamse of de Franse Gemeenschap haar toestemming heeft gegeven.

Tevens mag ze gelijktijdig en onverkort elk buitenlands geluidsprogramma doorgeven dat wordt uitgezonden door een radio-omroep die is erkend door de Staat waarin zich zijn maatschappelijke zetel bevindt.

Art. 14

De kabelmaatschappij moet ten minste vier kanalen bestemmen voor de door de bevoegde Minister aan te wijzen privé-radio's.

Art. 15

De kabelmaatschappij mag via het net twee eigen programma's met opgenomen non-stop muziek, als ook een programma met technische informatie verdelen. Die programma's mogen niet worden uitgezonden via een kanaal dat reeds programma's van een erkende radio-omroep bevat, tenzij de betrokken radio-omroep daarmee vooraf instemt en mits de bevoegde Minister een uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming verleent.

Afdeling 3

Distributie van andere diensten

Art. 16

Mits de bevoegde Minister een uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming verleent, kan de kabel-

câble pour transmettre d'autres genres de services que les programmes sonores ou les programmes de télévision à destination du public en général ou d'une partie de celui-ci.

Ces services peuvent prendre la forme de signaux codés en tout ou en partie. Leur réception peut être subordonnée à un paiement.

Section 4

Dispositions communes

Art. 17

Le distributeur qui est autorisé à exploiter un réseau de distribution dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale ne peut transmettre que :

- les programmes soit sonores soit de télévision qu'il est tenu de distribuer en vertu des articles 10 et 12 de la présente loi;
- les programmes soit sonores soit de télévision qu'il est autorisé à distribuer en vertu des articles 11 et 13 de la présente loi et
- les autres services qui sont autorisés par la présente loi ou en vertu de celle-ci.

Art. 18

Le distributeur ne peut transmettre sur un même canal les programmes visés au présent chapitre, sauf accord préalable des organismes de radiodiffusion concernés et moyennant autorisation expresse et préalable du Ministre compétent.

Art. 19

Le distributeur autorisé ne peut transmettre :

- des émissions portant atteinte au respect de la dignité humaine ou contenant des incitations à la haine pour des raisons de race, de sexe, de religion ou de nationalité;
- des programmes susceptibles de nuire gravement à l'épanouissement physique, mental ou moral des mineurs, notamment des programmes contenant des scènes de pornographie ou de violence gratuite, cette dernière disposition s'étendant aux autres programmes ou éléments de programmes, notamment les bandes annonces, qui sont susceptibles de nuire à l'épanouissement physique, mental ou moral des mineurs, sauf s'il est assuré notamment par le choix de l'heure de diffusion du programme que les mineurs se trouvant dans le champ de diffusion ne voient pas ou n'écoutent pas normalement ces émissions.

maatschappij de kabel gebruiken voor het doorgeven van andere diensten dan de geluids- of televisieprogramma's die bestemd zijn voor het publiek in het algemeen of voor een deel ervan.

Die diensten kunnen geheel of gedeeltelijk in gecodeerde signalen worden omgezet. Voor de ontvangst ervan kan een vergoeding worden geïnd.

Afdeling 4

Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 17

De kabelmaatschappij die een vergunning in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest heeft verkregen om een kabelnet te exploiteren, mag alleen :

- de geluids- dan wel de televisieprogramma's doorgeven die zij krachtens de artikelen 10 en 12 moet uitzenden;
- de geluids- dan wel de televisieprogramma's doorgeven die zij krachtens de artikelen 11 en 13 mag uitzenden;
- de andere diensten doorgeven die bij of krachtens deze wet zijn toegestaan.

Art. 18

De kabelmaatschappij mag de in dit hoofdstuk bedoelde programma's niet via eenzelfde kanaal doorgeven, tenzij de betrokken radio-omroepen daarmee vooraf instemmen en mits de bevoegde Minister een uitdrukkelijke en voorafgaande toestemming verleent.

Art. 19

De kabelmaatschappij die een vergunning heeft verkregen mag niet doorgeven :

- uitzendingen die afbreuk doen aan de menselijke waardigheid of die op grond van ras, geslacht, godsdienst of nationaliteit tot haat aanzetten;
- programma's die de lichamelijke, geestelijke of zedelijke ontwikkeling van minderjarigen ernstig kunnen aantasten, inzonderheid programma's met pornografische taferelen of metodeloos geweld. Deze bepaling geldt ook voor andere programma's of gedeelten van programma's, met name de trailers, die de lichamelijke, geestelijke of zedelijke ontwikkeling van minderjarigen kunnen aantasten, tenzij met name door de keuze van het tijdstip van de uitzending gewaarborgd wordt dat de minderjarigen in het zendgebied de uitzendingen normaliter niet kunnen zien of beluisteren.

CHAPITRE IV

Suspension et retrait de l'autorisation

Art. 20

Avant tout octroi ou renouvellement de l'autorisation requise pour exercer ses activités dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale, le distributeur doit prouver qu'il a conclu les accords préalables, garantissant lesdites activités, avec les ayants droit concernés ou leurs sociétés de gestion collective.

Le distributeur qui, après avoir été autorisé à exercer ses activités, ne se conforme pas à ses obligations légales et contractuelles en la matière, après une mise en demeure de s'y conformer dans les 30 jours, fait l'objet de la part du Ministre compétent d'une mesure de suspension ou de retrait de l'autorisation. Le Ministre compétent informera les Exécutifs des Communautés française et flamande de la mesure de suspension ou de retrait de l'autorisation.

Art. 21

Le Ministre compétent peut suspendre l'autorisation de distribution des organismes de radiodiffusion au cas où ils enfreignent, à deux reprises au cours d'une période de douze mois, d'une manière manifeste et grave, l'article 19 de la présente loi.

Dans ce cas le Ministre compétent notifie par lettre recommandée à l'organisme de radiodiffusion les violations reprochées et en informe la Commission des Communautés européennes.

Si aucune solution n'a été trouvée dans un délai de quinze jours à partir de la notification et si la violation persiste, le Ministre compétent peut décider de suspendre l'autorisation de distribution de l'organisme de radiodiffusion.

Art. 22

L'autorisation d'exploiter un réseau de distribution peut être suspendue ou retirée par le Ministre compétent, après avoir pris l'avis des Exécutifs des Communautés française et flamande, en cas de violation de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution.

HOOFDSTUK IV

Schorsing en intrekking van de vergunning

Art. 20

Voordat aan de kabelmaatschappij de vereiste vergunning voor het uitoefenen van haar activiteiten in het tweetalige Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt verleend of hernieuwd, moet die maatschappij het bewijs leveren dat zij met de betrokken rechthebbenden of hun gezamenlijke beheersmaatschappijen de voorafgaande overeenkomsten heeft gesloten die de desbetreffende activiteiten garanderen.

Wanneer de kabelmaatschappij die een vergunning heeft verkregen om haar activiteiten uit te oefenen, haar wettelijke en contractuele verbintenissen ter zake niet naleeft, kan de bevoegde Minister, na haar te hebben aangemaand om er zich binnen dertig dagen naar te schikken, haar vergunning schorsen of intrekken. De bevoegde Minister stelt de Regeringen van de Vlaamse en van de Franse Gemeenschap in kennis van de maatregel tot schorsing of intrekking van de vergunning.

Art. 21

De bevoegde Minister kan de zendvergunning van de radio-omroepen schorsen wanneer zij over een periode van twaalf maanden artikel 19 tot tweemaal toe klaarblijkelijk en ernstig overtreden.

In dat geval geeft de bevoegde Minister bij aangekende brief aan de radio-omroep kennis van de feiten die een overtreding uitmaken en hij brengt de EG-Commissie daarvan op de hoogte.

Indien binnen vijftien dagen na de kennisgeving geen oplossing is gevonden en indien de overtreding voortduurt, kan de bevoegde Minister de zendvergunning van de radio-omroep schorsen.

Art. 22

Wanneer deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan niet worden nageleefd, kan de bevoegde Minister, nadat hij het advies van de Executieven van de Vlaamse en van de Franse Gemeenschap heeft ingewonnen, de vergunning voor de exploitatie van een kabelnet schorsen of intrekken.

CHAPITRE V

Dispositions finales

Art. 23

Le distributeur et son gestionnaire ne peuvent détenir ensemble plus de 24 pour-cents du capital d'un organisme de radiodiffusion, ni avoir une participation de plus d'un tiers dans les organes de gestion, ni être le gérant d'un organisme de radiodiffusion ou d'une télévision locale.

Art. 24

Le distributeur doit prendre les mesures nécessaires pour éviter tout usage du réseau non conforme aux dispositions de la présente loi ou de ses arrêtés d'exécution. Il doit signaler au Ministre compétent les cas où l'usage du réseau n'est pas conforme à la présente loi ou à ses arrêtés d'exécution.

Art. 25

Le Ministre compétent contrôle la conformité de l'exploitation des réseaux à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Pour ce faire, il peut requérir l'assistance du ministre ayant les Télégraphes et les Téléphones dans ses attributions.

Art. 26

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 27

Le Ministre ayant les institutions culturelles nationales dans ses attributions est chargé de l'exécution de la présente loi.

17 avril 1992.

H. SIMONS
M. VAN DIENDEREN

HOOFDSTUK V

Slotbepalingen

Art. 23

De kabelmaatschappij en haar beheerder mogen samen niet meer dan 24 % van het kapitaal van een radio-omroep bezitten, noch voor meer dan een derde in de bestuursorganen participeren, noch bestuurder van een lokale radio- of televisie-omroep zijn.

Art. 24

De kabelmaatschappij moet de vereiste maatregelen nemen ter voorkoming van elk gebruik van het net dat niet met de bepalingen van deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan strookt. Zij moet de bevoegde Minister in kennis stellen van elk gebruik van het net dat niet met deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan strookt.

Art. 25

De bevoegde Minister gaat na of de exploitatie van de netten strookt met deze wet of de uitvoeringsbesluiten ervan. Daarvoor kan hij de voor Telegrafie en Telefonie bevoegde Minister om bijstand verzoeken.

Art. 26

Deze wet treedt in werking op de dag dat ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 27

De Minister die bevoegd is voor de nationale culturele instellingen, wordt belast met de uitvoering van deze wet.

17 april 1992.